



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV#: 25235

VEWL.#: 22015

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN UAN ĐỨC  
Last Middle First

Current Address: 193 / 138 Ngõ Cũ Trinh HCM City

Date of Birth: 06/29/1940 Place of Birth: Vinh Long

Previous Occupation (before 1975) Captain  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/24/75 To 09/14/82  
Years: 6 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: Ng Thi Gam Name  
Federal Way or PO Box 4281 Address and Telephone Number  
WA.

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_



ODP CHECK FORM

Date: DEC 12 - 1988

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520 , Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN-VAN-DUOC

Date of Birth: 1940

Address in VN 193/138 Ng - cu. Truong  
Hochiminh City

SPOUSE NAME: \_\_\_\_\_

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: \_\_\_\_\_

✓ Reeducation Time: 76 Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days

IV # 85235

VEWL # 22015

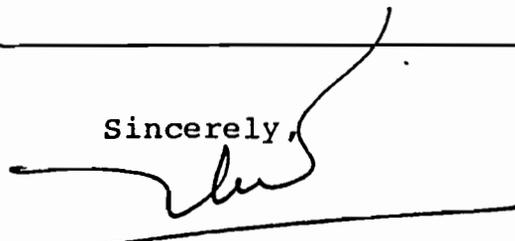
I-171 : \_\_\_\_\_ Yes; \_\_\_\_\_ No. - EXIT PERMIT: \_\_\_\_\_ Yes ; \_\_\_\_\_ No.

Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor & Tel. #: NGUYEN THI GAM  
Federal Wau (P.O. Box 4281)  
WA

Remarks:  
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. #

Federalogy, ngày 22 tháng 1 1990

Hình thức Ba chữ Tiel  
Hồi gia đình tư nhân  
chính trị Việt Nam

Hình thức Ba

Tôi là Nguyễn Thị Hân, vào  
ngày 7 tháng 12 1987, tôi có giấy  
đến Qui Hồi hồ sơ của ĐS Nguyễn  
Văn Đước gồm một vợ và ba con  
đẻ như Qui Hồi can thiệp cho  
gia đình ĐS Đước trước sang Mỹ,  
vì ĐS Đước, ở trong tình trạng nguy  
hiểm. Trước năm 1975 ĐS Đước  
là đại úy CIA, từ khi ở Sài Gòn cho  
tôi hay ĐS ấy sống trong hội họp  
lo sợ vì ĐS không khai cho ai  
và cũng chẳng dám gọi đơn định  
theo tin tức mới đây, tôi  
thấy có rất nhiều chu tư nhân  
chính trị báo Qui Hồi, can thiệp  
và trước sang Mỹ cũng với gia đình.  
Tôi rất lo lắng cho ĐS Đước nên  
tôi mang phép biên thư này đến  
Ba chữ Tiel để kịp xin Ba cho  
tôi biết ĐS Đước có hợp đạt  
sách Ba can thiệp và có lý do

Sang Mỹ không?  
Kính theo đây tới, <sup>?</sup> tới Rà  
Lý lịch của BS Đức.

Tôi xin đại diện gia đình BS  
Đức xin Trân Trọng Đa ~~Đa~~ và  
hết lòng biết ơn Bà và Quý Hôn-

kiết thư

Beaufort

Nguyễn Thị Gấm

(bạn của vợ BS Đức)

Nayen Hu Lam

Federal way, WA



FEB 02 1990

Hoi GIA DINH TU NHAN  
CHINH TRI

P.O. Box 5435

ARLINGTON, WA 92205-  
0635

Lý lịch

- Họ và tên : NGUYỄN-VĂN ĐUỐC
- cấp bậc : Đại úy
- Số quân : 60/138717
- Đơn vị : Phòng Nhì / Bộ Tổng Tham  
Mưu Biệt phái Bộ Tư  
Lệnh Cảnh Sát

- Ngày và nơi sinh : 29-6-1940
- Đã theo học các khóa học ngoại  
quốc.

+ Khóa Combat Int. FARELF  
(Far East Land Force)  
Singapore, tháng 5/1968

+ Khóa Combat Int. / U.S. Army  
Pacific Int. School từ 3/1970  
đến 4/1970 tại Okinawa.  
Chỉ còn nhớ tên 1 Ông Thầy  
là Mr. Semo (Người Nhật Quốc  
Tích Mỹ).

+ Khóa Counter Int. (CI)  
USARPACINTS từ 7/1972  
đến 9/1972 tại Okinawa.

Đặc biệt khoa này ra trường đầu  
 ở khoa (hang 2), các thầy dạy  
 chắc còn nhớ nhất là Major  
 DOE người Mỹ nói tiếng Việt rất  
 rành, Trung tá Minter và Mr.  
 Semo. Riêng Tr/Tá Minter là bạn  
 của Tr/Tá Jennings khi ông này  
 còn ở J2/JGS/RVNAF. Ông  
 Jennings là bạn của Đức sau  
 có dịp nhắc lại chắc ông ta  
 nhớ Đức ngay. Khi đi du học  
 cũng ở Jennings cũng có giới thiệu  
 giới quen với ông Minter.

- Ngày bắt học tập cái tao  
 24/6/1975 -

- Ngày thả ra 14/9/1982 -

Nhớ Trường USARPACINTS  
 Okinawa. Xếp nhân viên với hồ sơ  
 và cấp bằng mặt tất cả (Nhà  
 trường có đầy đủ lý lịch. Tầm slide chụp  
 theo học thuộc này -

Lý lịch (Tiếp theo)

- Vợ : NGÔ - KIM - HẠNH, sinh ngày 16/5/1939.

Nghề nghiệp : Thủ ký đánh máy Ngân hàng

- Con : 1/ NGUYỄN - ANH - TUẤN  
sinh ngày 30/10/1965

2/ NGUYỄN - ANH - KIẾT  
sinh ngày 2/8/1969

3/ - NGUYỄN - ANH - QUÂN  
sinh ngày 1/1/1974

- Địa chỉ hiện tại:

Số 193/138 đường Nguyễn Huệ, Quận 1  
TP / Hồ Chí Minh

Saigon, 29/6/1988

Thính, thưa ông thầy,

Tính cơ được biết địa chỉ của Ông Thầy qua  
1 người bạn, tôi vội viết thư này trình biết để  
thầy Ông Thầy biết vui khác, sau khi nhớ Ông  
Thầy giúp giúp 1 việc.

Trước 75, tôi là Đ/Ư được, Trưởng F, quân đội  
của P2/PSTM biết phía HTL/CS/KTB có vài lần  
gặp Ông Thầy nhưng không biết Ông Thầy còn nhớ  
không?

Sau 75, tôi đi HTCT từ 24.6.75 đến 14.9.82  
(7 năm 3 tháng 21 ngày). Tôi được 1 người bạn của  
ở TB. Washington giới thiệu qua Hội USCC và  
cơ được alung) giáng họ (gửi kèm theo đây) để  
nhớ Ông Thầy bạn, có cần gì thêm kính mong  
Ông Thầy giúp đỡ? Có bạn bên ấy nhiều lần  
có xin giúp HTL nhưng không thấy trả lời và dịch  
thần tôi có gửi thư qua Thái Lan (có kèm theo giấy  
tờ alung vẫn không thấy trả lời, và có lẽ qua 1  
vài người bạn khác cũng đều không kết quả gì cả.  
Trong khi đó các bạn khác gửi hồ sơ sau những  
có người có lời và có người có IV

Thưa Ông Thầy, sau 7 năm 3 tháng 21 ngày HTCT trở  
về gia đình tôi gặp rất nhiều khó khăn trong cuộc  
sống (vợ + 3 con) và lại không có người thân ở ngoài  
quốc bản lo sinh kế gia đình nên có bạn gái giúp  
đến đâu hay đến đó cũng không dám làm phải  
nhiều đến bạn, may mắn có gặp được người bạn  
mới cũ về trong đợt 26 Tết vừa qua địa chỉ  
của Ông Thầy, tôi mới gửi thư qua kính nhớ Ông  
Thầy giúp đỡ.

Chương trình ODP đang trên đà xúc tiến mạnh, mong  
Ông Thầy xem giúp giấy tờ tôi (gồm: 1 USCÉ,  
1 giấy trả trái, 1 phiếu trả lời du lịch đi theo  
ET/OĐP và 1 phiếu đăng ký từ nhân ET) tôi không  
biết được số IV và cũng không có LOI. Thưa Ông Thầy  
tôi rất lo lắng không biết vì sao giấy tờ tôi  
lại khác tất cả anh em bạn, mà bây giờ không  
thấy trả lời, hình như ông thầy xem và hơi  
dùng và xin ông thầy cho tôi biết kết quả  
để tôi được yên tâm, xin ông thầy tôi không bao  
giờ quên, có gì tôi xin hỏi. Mong ông thầy  
cho biết để tôi làm cho kịp thời.  
Cảm ơn nhiều. Thưa Ông Thầy và gia đình  
vui khỏe luôn.

Thỉnh

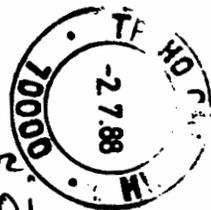
Ước

---

NGUYỄN-VĂN-ĐỨC  
Số 193/138 Ng. Cửu-Trình  
P.14 Quận I TP/HỒ CHÍ MINH  
VIỆT NAM.

From NGUYEN VAN Dioc  
143/138 Ng. Cu. Trinh  
Q. I. TP. HCM / VN

NON



To NGUYEN VAN GIOI

9400 WROUGHT IRON CT  
FAIRFAX VA 22032  
U.S.A.

1 VI  
1058  
AM



BY AIR MAIL  
PAR AVION



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 65827

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. (If known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005 (202)659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

Date filed: 12-19-1983

Diocese of:

Your Name: Mr/Mrs/Ms NGUYEN THI GAM

Phone (home) (work)

Your address:

Number Street

or P.O Box 4281 WA.

City/County State

Zip Code

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S.

Table with 4 columns: Name of Principal Emigrant, Date/Place of Birth, Relation to you, Address in Vietnam. Row 1: NGUYEN VAN DUOC, 29-06-1940 in Viet-Nam, (if any) Friend, 193/138 Nguyen Cu Trinh st HO-CHI-MINH City

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: Please see the attached paper

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency Last Title/Grade Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization, or Foundation Last Title/Grade Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)

Ministry or Military Unit Assigned to National Police Last Title/Grade Name/Position of Supervisor Command Head Quarter from GII/ General Staff SERIAL NO 60/138717 CAPITAIN

How long time spent in Re-education camp? YES [X] NO [ ] How Long? 7...years, 3.... months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School Please see the attached paper Location

Type of Degree or Certificate

Dates of Employment or Training month/year to month/year

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature X Nam Thi Nguyen Date 21-05-84

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

THIS 1-5-84 (Date)

Signature of Notary Public

Lucy Sader

at the County of

King

My Commission expires: 6-1-85

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant

<u>Name</u>	<u>Date of birth</u> <u>Place of birth</u>	<u>Relation</u>	<u>Address in Viet-Na</u>
NGO-KIM-HANH	May 16, 1939 Viet-Nam	Wife	193/138 Nguyen-Cu-Trinh st HO-CHI-MINH CITY VIET-NAM
NGUYEN-ANH-TUAN	Oct 30, 1965	Son	" " " "
NGUYEN-ANH-KIET	Feb 08, 1969	Son	" " " "
NGUYEN-ANH-QUAN	Jan 1st, 1974	Son	" " " "

Former student in U.S or abroad under U.S Government Sponsorship

<u>School</u>	<u>Date of training</u> <u>Year</u>	<u>Location</u>	<u>Teacher's name</u>
FAR EAST LAND FORCE ( Combat Int FARELF)	May 1968	SINGAPOR	Doesn't remember
PACIFIC INT. SCHOOL ( Combat Int. U.S Army )	May 1970 to April 1970	OKINAWA	Doesn't remember
USARPAC/INPS ( Counter Int. ( CI ) 4/72	July 1972	OKINAWA	Major DOE Lt Colonel MINTER Mr. SENO

Date of entry in the Re-education : June 24, 1975



HIỆU XÁC NHÃN GIẤY RA TRẠI



- Họ và tên khai sinh : Nguyễn Văn Đức  
 - Họ và tên đang dùng : Nguyễn Văn Đức  
 - Ngày, tháng, năm và nơi sinh : 29.06.1940 tại Vĩnh Long  
 - Quê quán : Vĩnh Long  
 - Nơi cư trú trước khi đi HTCT : 193/138 Nguyễn Lê Bình Quận 1  
 - Chức vụ (chế độ cũ) : Đại úy Cảnh sát ở Quyển Bin  
 - Số quân : 60/138/11  
 - Ngày đi HTCT : 21-06-1975 Nay ra trại : 11-09-1982  
 - Tên trại cuối cùng : 2-30A Đoàn Lực Số giấy ra trại : 681/GRT  
 - Được thả theo quyết định số : 178/QĐ ngày 30-8-82 của Bộ Nội Vụ  
 - Nơi cho về cư trú : 193/138 Nguyễn Lê Bình Quận 1 Thành phố HCM.  
 - Nơi ở hiện nay : 193/138 Nguyễn Lê Bình Quận 1 Thành phố Hồ Chí Minh  
 - Tên họ cha : Nguyễn Văn Đức mẹ : Nguyễn Ngọc Hoàng tử được  
 - Tên họ vợ (hoặc chồng) : Ngô Đức Hoàn

Dấu lặn tay  
(ngón trỏ phải)



Ngày 06 tháng 08 năm 1984  
Ký tên

*(Handwritten signature)*

XÁC NHÃN CỦA CÔNG AN PHƯƠNG XÃ :

Ảnh Nguyễn Văn Đức Sinh : 1940 tại Mỹ Tho  
 của chế độ cũ, HTCT được thả về, tạm trú tại Phường Xã chúng tôi từ ngày 11/9/1982  
 đến nay. Hình và dấu lặn tay trên đây là của đương sự.

Ngày 6 tháng 9 năm 1984  
Trưởng CA Phường, Xã

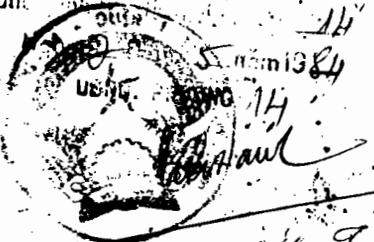


*(Handwritten signature)*  
Lê Duy Hưng

XÁC NHÃN CỦA ĐOÀN AN TỈNH HỒ CHÍ MINH :

Ảnh Nguyễn Văn Đức Sinh : 1940 tại Vĩnh Long  
 của chế độ cũ HTCT được thả theo quyết định số : 178/QĐ ngày 30-8-82 của Bộ Nội Vụ, Sài Gòn  
 Cho về cư trú tại : 193/138 Nguyễn Lê Bình Quận 1 TP Hồ Chí Minh.  
 Thời gian quản chế : 12 tháng

Số 141/F.14/UB.  
CHỖ NHÃN CÔNG AN THÀNH PHỐ



*(Handwritten signature)*  
Lê Chí Tú

TP. Hồ Chí Minh, ngày 1 tháng 9 năm 1984



Tổng Tài Nguyễn Hữu Khương

BỘ NỘI VỤ  
Số: CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001/QĐ, ban hành theo Quyết định số 2685 ngày 27/11/1972

0 0 3 5 . 7 8 6 5 5 8 2

SHSLD

### GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 78/Đ ngày 30 tháng 8 năm 82

của T. T. V. T. V.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN VĂN HÒC

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 9 tháng 6 năm 1944

Nơi sinh Vĩnh Lộc

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

10/138 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Can tội 11 Ủy ban An ninh Quốc gia, số 11/100

Bị bắt ngày 24-06-1975 An phạt 12000

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống giam lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 705/708 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI NẾY ĐƯỢC VỀ  
SỞ TÀI CHÍNH VÀ QUẢN LÝ TÀI SẢN  
Quận Chi

Đã trả giấy ra trại

Lưu trữ ngược trở phải  
Của  
Danh biên số  
Lập tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

*Nguyễn Văn Hóc*

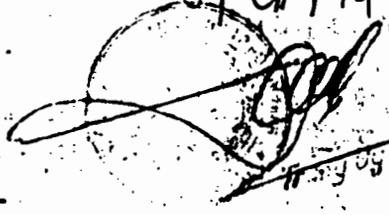
Ngày tháng năm 1982  
Giám thị  
*Comilo*

33A

Xác nhận  
Đã học tập về cơ cấu  
hình thức

Ngày 16-07-82

TCAF14



SS: 191 F.14/UB.

CHỦNG NHẬN CÔNG Y BAN CHÍNH

Xuất trình tại UBND Phường 14

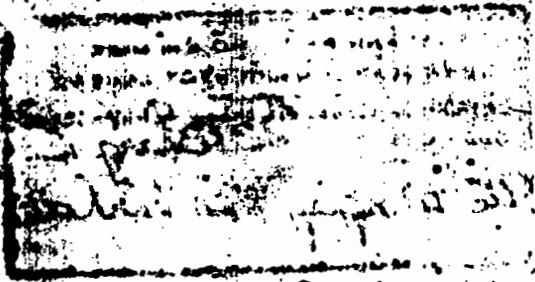
Ngày 29 tháng 7 năm 1982

M. UBND. PHƯỜNG 14

H. THO KY.



Trưởng thị trấn Xuân



Thưa Bà,

Ông NGUYEN VAN DUOC du diet kien  
de Hoa Ky chap nhan, theo Tieu chuan ODP  
(persons educated in the U.S.). Vay neu Ba  
hoac nguoi ban nao cua Ông DUOC ky vao  
mây don dinh kem cung co the duoc, không cần  
phai la than nhan cua ông DUOC.

Tôi vẫn nhớ những giờ được gần gũi các  
bạn ở Seattle và mong có ngày tái ngộ ở  
D.C.

UNITED STATES  
CATHOLIC CONFERENCE

Kính chào Bà.



*With Our Compliments*  
*The S. V.*

Vu Khắc Thu  
Administrative Assistant  
October 31, 1983

RECEIVED

NOV 04 1983

PIERCE WEST MAILROOM  
HQ. 1

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D. C. 20005

NGUYỄN VĂN ĐUỐC  
USCC Case # 65827

Nguyễn Văn Đuốc

NGUYỄN VĂN ĐUỐC

FEDERAL WAY  
or P.O. Box 4281  
WA

MIGRATION and REFUGEE SERVICES

With Our Compliments

*The R. U.*

Vu Khắc Thu

Administrative Assistant

October 31, 1983

RECEIVED

NOV 04 1983

PIERCE WEST MAILROOM  
1140.1

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D. C. 20005

COMPUTERIZED

Do you know

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

11/13/88